

Čís. zmluvy: C3a/44/3/2007

ZMLUVA
na odber povrchovej vody na priemyselné využitie

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, v nadväznosti na ustanovenia § 78 zákona v nadväznosti na ustanovenia § 78 zákona 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) nadväznosti na § 3 nariadenie vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd medzi:

I. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik,

odštepný závod Košice

Ďumbierska 14, 041 59 Košice

zastúpený: Ing. Vladimír Kundrát, riaditeľ odštepného závodu

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I.,

oddiel: Po vložka č. vl. č.: 266/V

IČO: 36 022 047 04

IČ DPH: SK 2020066213

Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s., pobočka Košice

číslo účtu: 0455754001/5600

II. Bukocel, a.s..

Hencovská 2073, 093 02 Vranov nad Topľou

zapísané: Obchodný register Okresného súdu Prešov

oddiel: Sa, Vložka číslo: 10011/P

Zastúpený v zmluvných veciach: JUDr. Marián Porvažník – predseda predstavenstva

Ing. Ján Očovský – člen predstavenstva

IČO: 36445461

IČ DPH: SK 2020000147

Bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Vranov nad Topľou

Číslo účtu: 1172488553/0200

I. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je dohodnutie podmienok pre odber povrchovej vody

- z odberného miesta: Ondava
- na účely: priemyselného využitia
- v špecifikácii a v množstve: 10 289 000 m³

II. Doba platnosti zmluvy

Zmluva sa uzatvára s platnosťou od 1. 1. 2007 do 31. 12. 2007.

III. Osobitné podmienky vykonávania odberov vôd

1. Odberateľovi bolo vydané povolenie na nakladanie s vodami podľa § 8 zákona č. 138/73 o vodách v platnom znení rozhodnutím ObÚ ŽP čis. : 16/79 zo dňa 20.12.1978 na základe ktorého je oprávnený k odberu povrchovej vody na priemyselné využitie z odberného miesta – rieky Ondava.

2. Povolenia na odber povrchovej vody podľa § 21 ods. 6 zákona čis. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov /vodný zákon/, ako ani táto zmluva nezaručuje odberateľovi odber týchto vôd v povolenom množstve ani v potrebnej kvalite. Správca vodného toku je zodpovedný za plnenie úloh, výlučne určených zákonom čis. 364/2004 Z. z. o vodách a jeho vykonávacími predpismi

Alenda

pre správcu vodného toku a nepreberá na seba ani touto zmluvou povinnosti vytvárania podmienok pre odber nad rozsah tohto zákona.

3. Odberateľ je povinný ako súčasť podmienok plnenia podľa tejto zmluvy pri vykonávaní odberov vody dodržať podmienky stanovené orgánmi štátnej vodnej správy v rozhodnutiach, uvedenom v bode III/1 tejto zmluvy, ustanovenia platného zákona č. 364/2004 Z. z. v častiach vzťahujúcich sa na odberateľa povrchových vôd a pri nakladaní s ním, ustanovenia nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z. ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd, ako aj ďalšie rozhodnutia, vydané príslušnými orgánmi vzťahujúcimi sa k predmetným odberom a zmluvné podmienky dohodnuté medzi stranami v tejto zmluve.

4. Odberateľ je povinný zabezpečiť meranie množstva odobratých povrchových vôd svojim určeným meradlom/ v súlade s § 8 zák. č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov/ alebo určeným meradlom správcu vodného toku, ak sa na tom dohodnú. Ak nemožno z technických, prevádzkových, ekonomických alebo iných dôvodov merať množstvo odobratých povrchových vôd určeným meradlom, množstvo odobratých povrchových vôd sa určí podľa spotreby elektrickej energie na pohon čerpadiel alebo na základe mernej krivky priepadu. Ak na meranie odberov povrchových vôd nemožno použiť tieto spôsoby, pri určení výšky platby za odbery povrchových vôd z vodných tokov sa bude vychádzať z množstva odberu povrchových vôd povoleného rozhodnutím orgánu štátnej vodnej správy

5. Podkladom pre vystavenie faktúry je skutočne odobraté množstvo vody zistené odpočtom na meracom zariadení na odber vody, umiestnenom na odbernom mieste zamestnancami odberateľa k prvému pracovnému dňu každého mesiaca. O odobratom množstve je odberateľ povinný vystaviť do 3. dňa nasledujúceho mesiaca pre správcu vodného toku doklad – oznámenie skutočne odobratého množstva povrchovej vody, opatrené pečiatkou a podpisom odberateľa. Správca vodného toku tento doklad odsúhlasí a potvrdí podpisom svojho povereného zamestnanca – Jána Kupu – vedúceho strediska Vranov nad Topľou. Vzor tohto dokladu je prílohou tejto zmluvy.

IV. Termíny a množstvo odberov

Odberateľ v súlade s programom výroby vykoná v roku 2007 odbery povrchovej vody z odberného miesta – Ondava a podľa špecifikácie, ako je uvedené v bode I. v nasledovných množstvách a termínoch:

V mesiaci: Plánované množstvo odoberanej vody /objem/ m³

Január	924 000
Február	834 000
Marec	934 000
Apríl	873 000
Máj	893 000
Jún	860 000
Júl	890 000
August	887 000
September	508 000
Október	908 000
November	863 000
December	915 000
Spolu	10 289 000 m³

V. Platba a spôsob fakturácie

1. Odberateľ je povinný za vykonaný odber povrchovej vody riadne a včas zaplatiť mesačne platbu správcovi vodného toku v súlade s ustanoveniami § 78 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách, nadväzne na ustanovenia § 3 nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z.z.

Handwritten signature

2. Platba sa určuje súčinom skutočne odobratého množstva povrchovej vody v m³ za uplynulý kalendárny mesiac a sadzby podľa spôsobu regulácie v Sk/m³, určenej Rozhodnutím ÚRSO čís. : 0002/2005/V zo dňa 13. 12. 2004

3. Zmluvné strany za odbery vody, dohodnuté v rozsahu bodu I/ tejto zmluvy určili platby dohodou zmluvných strán o cene. Cenu dohodli v súlade so zákonom čís. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške:

- cena za 1 m³ odobratej povrchovej vody je **2,27 Sk bez DPH**.

Správca vodného toku k tejto platbe vyúčtuje príslušnú časť DPH podľa platného zákona o DPH.

4. Správca vodného toku je oprávnený vystavovať faktúry za odobraté množstvá vody pravidelne mesačne a to podľa skutočne odobratého množstva vody ako je uvedené v bode III/5 tejto zmluvy.

5. Odberateľ je povinný vykonať úhradu za odobraté množstvo povrchových vôd na základe faktúry vystavenej a doručenej odberateľovi. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia odberateľovi.

6. V prípade zmeny úpravy cien za odbery povrchovej vody priamo právnymi, cenovými predpismi, alebo rozhodnutím ÚRSO, správca vodného toku je oprávnený upraviť cenu odobratej povrchovej vody. Odberateľ je povinný novú cenu – platbu za povrchovú vodu akceptovať a správca vodného toku je oprávnený takto určenú cenu použiť pre fakturovanie vykonaných odberov odberateľovi. Správca vodného toku zmenu platby za odbery povrchovej vody písomne oznámi odberateľovi a strany úpravu ceny doplnia formou dodatku k zmluve.

7. V prípade, že odberateľ bude v omeškaní s úhradou, môže mu správca vodného toku vyúčtovať úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy až do jej zaplatenia.

VI. Dohodnutý spôsob merania odberov povrchovej vody

1. Správca vodného toku a odberateľ akceptujú ako spôsob merania odobratých množstiev povrchovej vody alebo určenia odobratých množstiev spôsob, ako je uvedené v bode III/5 tejto zmluvy.

2. Ani jedna zo zmluvných strán nesmie svojvoľne bez prítomnosti druhej strany manipulovať so zariadením na meranie odberu vody. Meranie odobratého množstva bude vykonávané na vodomernom zariadení odberateľa. Za funkčnosť meracieho zariadenia zodpovedá jeho majiteľ.

3. Odberateľ je povinný umožniť správcovi vodného toku nahliadnuť do výkazov o odbere vody a poskytnúť mu všetky prevádzkové podklady, ktoré súvisia s odberom a spotrebou vody na overenie skutočného odberu.

VII. Sankcie za neplnenie podmienok zmluvy

1. V prípade, ak sa odberateľ omešká s úhradou faktúry za odber vody o viac ako 45 dní po lehote splatnosti doručenej faktúry podľa čl.5 bod 5 zmluvy, správca vodného toku má právo odstúpiť od zmluvy.

2. Správca vodného toku, v prípade hrubého porušovania povinností pri odberoch vody zároveň požiada v zmysle § 48 zák. 364/2004 Z. z. orgán štátnej vodnej správy o zrušenie rozhodnutia, ktorým bol povolený odber (§ 24 cit. zák.).

VIII. Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ niektoré otázky podmienok odberov vody, práva a povinnosti zmluvných strán nie sú obsiahnuté v dohodnutých podmienkach v tejto zmluve, zmluvné strany budú tieto posudzovať podľa príslušných právnych predpisov, upravujúcich túto oblasť a vzťahujúcich sa na odbery vôd a to osobitne zákona čís. 364/2004 Z. z. o vodách, nariadenia vlády SR čís. 755/2004 Z. z., platných

rozhodnutí orgánov štátnej vodnej správy, vzťahujúcich sa na predmet zmluvy, ako aj rozhodnutí, ktoré môžu ovplyvniť plnenie tejto zmluvy, vzťahujúcich sa na jednu alebo druhú zmluvnú stranu.

2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpísaním obidvomi zmluvnými stranami.

3. Zmenu podmienok, dohodnutých v zmluve je možné vykonať iba formou obojstranne podpísaného dodatku k nej.

4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po 2 exempláre. Nedeliteľnou súčasťou zmluvy je jej príloha.

V Trebišove, dňa 22.1.2007

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š.p.

Gúttašova ulica Košice

Ďumbierska 14, 041 59 KOŠICE

- 10 -

Ing. Vladimír Kundrát
riaditeľ OZ

Správca vodného toku

BUKOCEL, a.s.
Hencovská 2073
Hannover

Odberateľ

jepla
Berka